

ZAMÓWIENIE ZABUDOWY STOISKA ZLECONEJ TARGOM KIELCE
ORDER FOR CONSTRUCTION OF A STAND AT TK

2

Targi Sport Zima

24-26.02.2017

Szczyrk, hotel Orle Gniazdo

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-43, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: marcjn.joanna@targikielce.pl, www.targikielce.pl



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon) / Contact person (name, phone):

ZAMAWIAMY ZABUDOWĘ* STOISKA W HALI / WE WISH TO ORDER CONSTRUCTION* OF A STAND IN THE HALL

Wykonanie zabudowy możliwe tylko po zamówieniu powierzchni / Construction of a stand is possible only after ordering exhibition space.

Zamawiamy wykonanie przez TK zabudowy standardowej stoiska w hali / We order the construction of a standard stand by TK in hall

m x m = m² x 75 PLN = PLN

*Zabudowa standardowa stoiska obejmuje: ściany zewnętrzne stoiska, fryz czołowy, napis na fryzie do 20 znaków, gniazdko elektryczne (2 kW) 230 V, kosz na śmieci, wykładzinę. Ponadto na każde rozpoczęte 4 m² - 1 lampa 75W. (Powyższych pozycji wynikających z zamówień zabudowy standardowej stoiska nie należy zakreślać w cenniku wyposażenia dodatkowego).

*Stand arrangement includes: external walls, frieze with the company name on it - up to 20 characters, fitted carpet within the stand, a socket (2 kW) 230 V, a rubbish bin. Moreover for each starting 4 sq.m. - one (1) lamp 75 W. (Do not tick positions mentioned above on the page 3 of the Application Form).

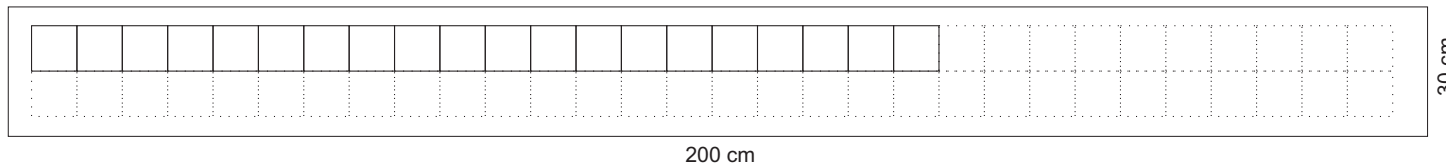
Rezygnacja z części wyposażenia standardowego nie powoduje zmniejszenia ceny. Relinquishing part of a standard construction does not result in a price reduction.

Projekt stoiska ustala projektant Targów Kielce.

The project of the stand is established by TK's designer.

NAPIS NA FRYZIE - STANDARD (kolor i czcionka wybrane przez TK)
INSCRIPTION ON THE FRIEZE - STANDARD (colour and font are chosen by TK)

W cenie zabudowy standardowej jest m.in.: napis na fryzie 2m x 0,3m - do 20 znaków
The price of a standard construction includes inscription on the frieze 2m x 0,3 m - up to 20 characters



- Dodatkowy znak na fryzie / Additional inscription (per character)

ilość znaków (amount of characters) x 4 PLN = PLN

- Przy stoiskach narożnych lub czołowych proponujemy dodatkowy fryz na drugą i ewentualnie trzecią otwartą stronę stoiska
In the case of corner or front stands we would like to offer you an additional frieze on the second alternatively third open side of a stand

ilość sztuk (amount of pieces) x 90 PLN = PLN

- Logo na fryzie (należy przesłać w formacie: JPEG, CDR, TIF lub EPS)
Logo on the frieze (please send in one of following formats: JPEG, CDR, TIF or EPS)



sztuka / piece x 90 PLN = PLN

każde kolejne each additional x 60 PLN = PLN

FRYZ SPECJALNY / SPECIAL FRIEZE

- Fryz specjalny - 2m x 0,3m - (w formie logo, kolor napisu, tła i czcionka do wyboru przez wystawcę)
Special frieze - 2m x 0,3m - (as logo, inscription, background colours and font are chosen by exhibitor)

sztuka / piece x 140 PLN = PLN

każde kolejne each additional x 120 PLN = PLN

GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS

Grafika według zleceń specjalnych - patrz str. 6 / Graphics according to the special orders

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For details please call:
Waldemar Baster, tel. (+4841) 365 12 28, e-mail: baster.waldemar@targikielce.pl

Uwaga: Niewypełnienie, jak również nie przesłanie treści napisu w terminie 30 dni przed rozpoczęciem targów zwalnia TK z obowiązku umieszczania napisu na fryzie.

Note: The lack of the inscription on the frieze makes it impossible to carry it into effect. Failure to deliver contents of the frieze inscriptions prior to 30 days before commencement of the fair releases Kielce Trade Fairs from duty to place the inscription on the frieze.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO SUPPLEMENTARY EQUIPMENT AND SERVICES ORDERS

3

Targi Sport Zima

24-26.02.2017

Szczyrk, hotel Orle Gniazdo

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-43, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: marcjana.joanna@targikielce.pl, www.targikielce.pl



Targi Kielce
exhibition & congress centre

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW

Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed rozpoczęciem targów / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall		poza halą outside the hall		wartość PLN value PLN	Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall		poza halą outside the hall		wartość PLN value PLN
		cena price PLN	ilość szt. quantity PCS	cena price PLN	ilość szt. quantity PCS				cena price PLN	ilość szt. quantity PCS	cena price PLN	ilość szt. quantity PCS	
1.	Ściana pełna (do zaplecza) szer.100, 140 wys.250 cm Solid wall back area- width: 100, 140, height: 250 cm	60		72			18.	Stół kwadratowy 70 x 70 cm / okrągły 70 cm* Table: square 70 x 70 cm / round 70 cm*	60		72		
2.	Ściana pełna (do zaplecza) szer. 50, 70, wys. 250 cm Solid wall - width: 50, 70, height: 250 cm	30		36			19.	Stół barowy wys. 110 cm / High table - 110 cm	60		72		
3.	Drzwi harmonijkowe - szer. 100, wys. 250 cm Door folding - width: 100, height: 250 cm	140		168			20.	Stół konferencyjny 80x160 cm / Conference table 80x160 cm	100		120		
4.	Ściana pełna - szer. 50, 70, 140, wys. 100 cm Solid wall - width: 50, 70, 140, height: 100 cm	30		36			21.	Stół konferencyjny biały 116x60 cm White conference table 116x60 cm	80		96		
5.	Ściana wzmocniona - szer. 100, wys. 250 cm Reinforced wall - width: 100, height: 250 cm	270		324			22.	Krzesełko plastikowe / Plastic chair	25		30		
6.	Ściana szklana - szer. 100, wys. 140 cm Glass wall - width: 100, height: 140 cm	110		132			23.	Krzesełko tapicerowane / Upholstered chair	35		42		
7.	Żaluzja aluminiowa / Aluminium shutter	90		108			24.	Krzesełko drewniane białe / White wooden chair	50		60		
8.	Podest ekspozycyjny - P1, P2, wys.* Podium - P1, P2, height:*	110		132			25.	Krzesełko drewniane czarne / Black wooden chair	50		60		
	nośność 25 kg - P3, wys.* carrying 25 kg - P3, height*	120		144			26.	Hocker (krzesło barowe) / Hocker	55		66		
9.	Podest wzmocniony - P1, P2, wys.* Reinforced podium - P1, P2, height:*	140		168			27.	Pufa biała / White pouf	25		30		
	nośność 70 kg - P3, wys.* carrying 70 kg - P3, height*	160		192			28.	Półka drewniana ... / szklana ... * 100 x 25 cm Shelf: wooden ... / glass ... * 100 x 25 cm	35		42		
10.	Gablota - G1 50x50 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G1 50x50 cm	160		192			29.	Półka metalowa na książki / Metal shelves for books	35		42		
	Gablota - G2 50x100 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G2 50x100 cm	160		192			30.	Stojak na prospekty / Rack for leaflets and folders	70		84		
	Gablota - G3 100x100 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G3 100x100 cm	180		216			31.	Wieszak systemowy / Standard hanger	25		30		
11.	Witryna - W0 30x100x250 cm Display case - W0 30x100x250 cm	280		336			32.	Wykładzina 1m ² / Carpet (1 sq.m.)	20		24		
	Witryna - W1 z zamkiem grzebykowym 50x50x250 cm Display case - W1 with lock 50x50x250 cm	300		360			33.	Wykonanie elementów wysokościowych powyżej 2,5 m - za 1m ² ściany Construction of elevated elements of over 2,5 m high - price for 1 sq.m. of wall	45		54		
	Witryna - W2 z zamkiem grzebykowym 50x100x250 cm Display case - W2 with lock 50x100x250 cm	300		360			34.	Konstrukcja wieszakowa za 1 m.b. Hanger structure - price for 1 linear meter	50		60		
	Witryna - W3 z zamkiem grzebykowym 100x100x250 cm Display case - W3 with lock 100x100x250 cm	350		420			35.	Krata chromowana 200x80 cm / Chrome grate 200x80 cm	160		192		
12.	Lada informacyjna z półką - L1 Information counter with shelf - L1	130		156			36.	Konstrukcja fryzowa za 1 m.b. Friezing construction - price for 1 linear meter	50		60		
13.	Lada lukowa z półką / Arch - information counter with shelf	200		240			37.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W / Additional light point 75 W	35		42		
	Podest łukowy / ściana lukowa r=50 cm / Arch r=50 cm	100		120			38.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W na wysięgniku Additional light point 75 W on the arm	45		54		
	Podest łukowy / ściana lukowa r=100 cm / Arch r=100 cm	120		144			39.	Metalhalogen	80		96		
	Fryz łukowy r=50 cm / Arched fascia board r=50 cm	40		48			40.	Zestaw gospodarczy 6-osobowy typowy - do odbioru w magazynie TK Standard household utensils acc. (for 6 pers.) - to be collected from TK's storage room	170		204		
	Fryz łukowy r=100 cm / Arched fascia board r=100 cm	80		96			41.	Projekt indywidualny stoiska za 1m ² Individual stand designing - price for 1 sq.m.	25		30		
14.	Szafka systemowa / Standard cupboard	140		168			42.	Maszt 5m / Mast 5m	160		192		
15.	Regał systemowy / Standard shelves	160		192			43.	Konstrukcja aluminiowa za 1 m.b. Aluminum structure - price for 1 linear meter	90		108		
16.	Konstrukcja sufitowa 1m ² - bez wypełnienia Ceiling construction (1 sq.m.) - without filling	40		48			44.	Pawilon wolnostojący na terenie zewnętrznym - dot. powierzchni typu Z (patrz str.1) cena za 1 m ² (min. powierzchnia 12 m ² bez wyposażenia i podłączeń) Detached pavilion outside the indoor area - relating to an area of type Z (see page 1): the price for 1 sq.m. (min. area of 12 sqm without equipment & lateral connections)			370		
	- z wypełnieniem rastrami / screen filling (raster)	80		96									
17.	Konstrukcja obrotowa podświetlana z plexi Rotary plexiglass lightboxes	Zamówienie grafiki - patrz str. 6, poz. 2 Ordering graphics - see p.6, item 2					45.	Płyta MDF (cena za 1m ²) / MDF board (price for 1 sq.m.)	110		132		
	- 100 x 100 cm, wys. / height: 70 cm	600		720			46.	Ścianka typu space wall 100x170 cm Space wall 100x170 cm	160		192		
	- : 100 cm, wys. / height: 70 cm	600		720			47.	Godzina pracy montażyisty Assembly - price for 1 hour of work per worker	110		132		
	- „leżka”, wys. 70 cm / oblate, height: 70 cm	600		720									

Razem wartość/ Total value:

TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Zdjęcia wyposażenia oraz przykładowe projekty stoisk wraz z instrukcją wypełniania formularzy dotyczących zabudowy znajdują się na stronie www.targikielce.pl

Wyposażenie podlega zwrotowi przy opuszczeniu stoiska. W przypadku zniszczenia lub nie zwrócenia wyposażonego wyposażenia lub elementów zabudowy stoiska, odpowiedzialność ponosi wystawca.

All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled

The pictures of fittings and examples of stand arrangements alongside with the instruction how to fill in the stand construction form are to be found at www.targikielce.pl

Ordered development are to be restored after the fair closing. The exhibitor will be charged for damaged or miding development.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

Pieczęć firmy / Company stamp

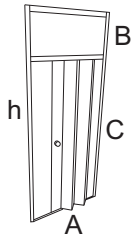
WYMIARY MEBLI / FURNITURES DIMENSIONS

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-43, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: marcjana.joanna@targikielce.pl, www.targikielce.pl

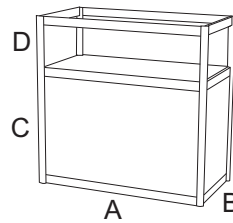


Drzwi harmonijkowe / Folding door



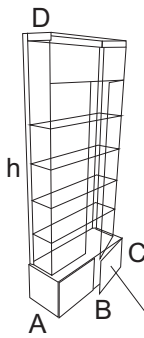
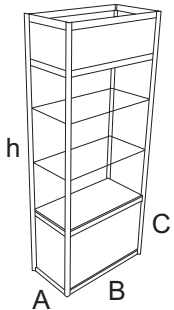
h - 250 cm
A - 100 cm
B - 50 cm
C - 200 cm

Gablota / Show case



	G1	G2	G3
A	50	100	100
B	50	50	100
C	70	70	70
D	30	30	30

Witryna / Display case



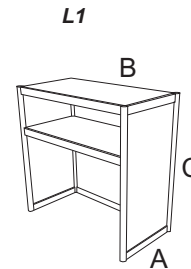
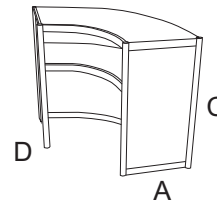
	W0	W1, 2	W3
A	40	50	100
B	105	50; 100	100
C	40	70	70
D	25		

h - 250 cm
2 półki szklane } (W1, W2, W3)
2 glass shelves }
h - 250 cm
4 półki szklane } (W0)
4 glass shelves }

podest czarny
black podium

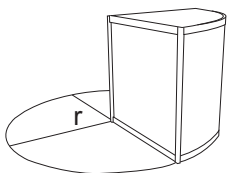
Lada informacyjna / Information counters

Lada łukowa / Arch Information counter



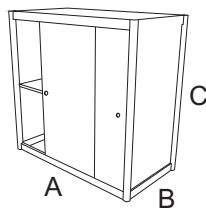
A - 50 cm
B - 100 cm
C - 100 cm
D - 50 cm

Łuk narożny do lady lub podestu / Counter and podium arches



r - 50; 100 cm

Szafka systemowa / Standard cupboard



A - 100 cm
B - 50 cm
C - 100 cm

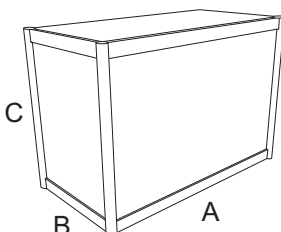
Regał systemowy / Standard shelves



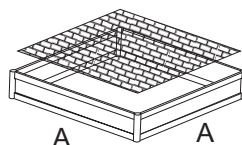
A - 50 cm
B - 100 cm
C - 250 cm

Podesty / Podiums

	P1	P2	P3
A	50	50	100
B	50	100	100
C	17,5; 50; 70; 100		

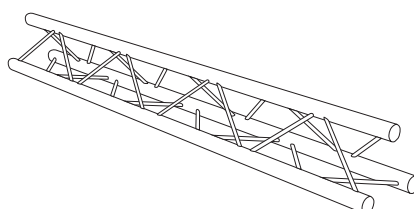


Konstrukcja sufitowa / Ceiling construction (Raster)



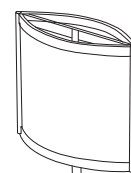
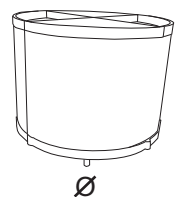
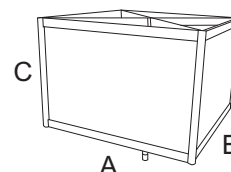
A - 100 cm

Konstrukcja aluminiowa / Aluminum structure



Konstrukcja obrotowa / Rotary structure

A - 100 cm
B - 100 cm
C - 70 cm
ø - 100 cm



„Łezka” / Oblate

Targi Sport Zima

24-26.02.2017

Szczyrk, hotel *Orle Gniazdo*

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-43, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: marcjn.joanna@targikielce.pl, www.targikielce.pl



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW

Nazwa firmy Full Company Name		
Ulica Street	Kod Post code	Miasto City
Telefon Phone	Fax	e-mail
Osoba odpowiedzialna za stoisko Contact person		

Lp. No.	GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS	cena PLN price PLN	ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Projekt graficzny stoiska - wizualizacje 3D Stands graphic design - 3D visualisation	wg uzgodnień according to the order		
2.	LOGO na konstrukcji obrotowej (zamówienie konstrukcji - patrz str. 3, poz.17) LOGO on the rotary structure (ordering the structure - see p. 3 item 17)	130		
3.	LOGO na ścianie stoiska (ok. 100 x 100 cm) / LOGO on the stand wall (c. 100 cm high, 100 cm wide)	120		
4.	Znak firmowy na płycie PCV / LOGO on a PCV tile	- 50 x 50 cm -100 x 100 cm	90 120	
5.	Koloryzujące oklejenie ścian stoiska (cena za m ²) / The stand's luminous colour wall lining (price for 1 sq.m.)		40	
6.	Plansze reklamowe wyklejane na / drukowane (cena za m ²) Advertising posters stuck to / printed (price for 1 sq.m.)	- PCV - PLEXI / PLEXIGLASS	120-140* 150-190*	
7.	Zdjęcia wielkoformatowe, samoprzylepne np. na ścianach stoiska (cena na m ²) Large scale illustrations (price for 1 sq.m.)		65	
8.	Ścianka prezentacyjna Roll-up Roll-up presentation wall		300	
9.	Kolorowy napis na fryzie (1 kolor i czcionka wybrane przez wystawcę) Inscription in colour on the frieze (one colour and font are chosen by exhibitor)		110	
10.	Komputerowe wycinanie napisów, wybranie, naklejenie tekstu Computer-aided cutting of letters, selection, sticking of a text		90 *	
11.	Plakaty / ogłoszenia możliwość wykonania nawet 1 szt. Advertising posters - there is possibility to print even 1 PCS		40-65	
12.	Stojak reklamowy („potykacz”) 70 x 100 cm z grafiką / Advertising rack „sidewalk” type - 70x100 cm with graphics		250	
13.	Baner reklamowy (drukowany) - cena za 1 m ² / Advertising banner (printed) - price for 1 sq.m.		40-50	
14.	Plexi 1 m ² - mleczna (grubość 3 mm) / Plexiglass 1 sq.m. - matt (thickness 3 mm)		120	
15.	Plexi 1 m ² - kolorowa (grubość 3 mm) / Plexiglass 1 sq.m. - coloured (thickness 3 mm)		140	
16.	Napisy, znaki przestrzenne 3D / Inscriptions, 3D spatial signs	wg uzgodnień according to the order		
17.	Kasetony podświetlane / Lamp coffers			
18.	Stojaki na materiały promocyjne / Promotional material display racks			
19.	Inne / Others			

* cena uzależniona od wielkości liter, rodzaju tekstu, miejsca naklejania.
* the price depends on characters size, type of text, place of sticking.

Razem wartość / Total value:

**Wszelkich informacji o warunkach złożenia zlecenia udziela
PRACOWNIA PLASTYCZNA TK:**
tel. (41) 365 12 52 lub e-mail: swiatek.artur@targikielce.pl
tel. (41) 365 12 28 lub e-mail: baster.waldemar@targikielce.pl
fax. (41) 365 12 16

**All information are given by
Kielce Trade Fairs' ART STUDIO**
phone (+4841) 365 12 52 or e-mail: swiatek.artur@targikielce.pl
phone (+4841) 365 12 28 or e-mail: baster.waldemar@targikielce.pl
fax. (+4841) 365 12 16

UWAGA: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE: All extra services carried out later than 3 days before the event will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra of charge 30% and paid in cash or by credit card at the TK cash office when placing the order (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Odpowiedzialność za treść reklam lub naruszenie praw autorskich lub praw wyłącznych ponosi wyłącznie wystawca.

The exhibitor is reliable for the contents of the advertisement and for infringement of the copyright.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

A ZGŁOSZENIE UCZESTNICTWA

1. Wystawca może wziąć udział w Wystawie za pośrednictwem Yota lub TK, jeśli pomiędzy stronami zostanie zawarta umowa najmu powierzchni wystawienniczej albo umowa najmu powierzchni wystawienniczej z usługami dodatkowymi, (tj. Formularz Zgłoszeniowy) zwana dalej umową.
 - 1.1. Umowa zostaje zawarta w następujący sposób i w następujących terminach:
 - 1.1.1. dla wszystkich zgłoszeń otrzymanych przez Targi Kielce S.A. (zwane dalej TK) lub Yota Sp.z o.o. (zwana dalej Yota) najpóźniej 30. dnia przed terminem Wystawy:
 - a) dla zgłoszeń przesłanych z dowodem wpłaty po przesłaniu przez wystawcę prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) wraz z dokumentem potwierdzającym dokonanie wpłaty zgodnie z warunkami określonymi w pkt. F.2. z datą wpływu na konto Yota wpłaty, chyba, że w terminie 7 dni od daty otrzymania wpłaty Yota oświadczy, że umowy nie zawiera; zwrot wpłaconych pieniędzy następuje w terminie 3 dni od dnia złożenia oświadczenia przez Yota;
 - b) dla zgłoszeń przesłanych bez dowodu wpłaty po przesłaniu przez wystawcę prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (wraz z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) z datą na 30 dni przed terminem Wystawy, chyba, że w terminie 7 dni od daty otrzymania zgłoszenia Yota oświadczy, że umowy nie zawierają.
 - 1.1.2. dla wszystkich zgłoszeń otrzymanych przez Yota w terminie po 30. dniu przed rozpoczęciem Wystawy dokonanych przez doręczenie Yota prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (wraz z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) z dniem wystawienia przez Yota faktury VAT*.
 - 1.1.3. W przypadku firm - wystawców spoza Unii Europejskiej wystawia się fakturę proforma, umowa zostaje wówczas zawarta z datą otrzymania przez Yota należności określonej fakturą pro forma.
 - 1.1.4. Yota zastrzega możliwość wystawiania faktur pro forma, także w innych przypadkach, niż wymienione w punkcie powyższym, wówczas faktura VAT* zostanie wystawiona w terminie 7 dni, po otrzymaniu środków pieniężnych na rachunek bankowy Yota.
 - 1.2. Zawarcie umowy zobowiązuje Wystawcę do przestrzegania niniejszego regulaminu, a w szczególności dokonywania w terminie wszystkich płatności.
 - 2.1. Zapisy niniejszego regulaminu mają zastosowanie także wobec Współwystawców.
 - 2.2. W przypadku, gdy zawarta umowa nie stanowi inaczej, świadczenia Yota dla Wystawcy i Współwystawcy ustalane są w łącznej wysokości i wartości.

B LOKALIZACJA STOISKA

Yota / TK przydzielają Wystawcy powierzchnię wystawienniczą stosownie do kolejności zgłoszeń oraz projektu zabudowy powierzchni wystawienniczej i warunków techniczno-organizacyjnych Wystawy, zastrzegając sobie prawo do zmiany lokalizacji przydzielonej powierzchni wystawienniczej ze względów organizacyjnych i projektowo-technicznych, jak też z przyczyn od Yota / TK niezależnych. W takim przypadku Wystawcy nie przysługuje prawo do odszkodowania ze strony Yota /TK.

C REKLAMA W INTERNECIE

1. Wpis dotyczący Wystawcy (Współwystawcy): nazwa + miejscowość i jego umieszczenie w serwisie internetowym przez okres 12 miesięcy jest uwzględnione w kosztach udziału Wystawcy w Wystawie.

D POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE

1. W Wystawie mogą brać udział te firmy, których zakres działania jest zgodny z tematyką i zakresem branżowym Wystawy.
2. Wystawianie wyrobów niezgodnych z tematyką Wystawy lub mogących stanowić zagrożenie bezpieczeństwa dla zwiedzających wymaga uprzedniej zgody Yota oraz zapewnienia przez Wystawcę odpowiedniego zabezpieczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. Termin montażu i zagospodarowania stoisk oraz ich demontażu regulowany jest odrębnym zarządzeniem.
4. Stoisko powinno być urządzone i przygotowane do ekspozycji najpóźniej do godziny otwarcia Wystawy. Nie zgłoszenie się Wystawcy w dniu Wystawy oraz nie zagospodarowanie stoiska będzie traktowane jako rezygnacja z udziału w Wystawie, z konsekwencjami określonymi w pkt. G 2.
5. O maszynach i eksponatach o większych gabarytach Wystawca informuje Yota wcześniej by ustalić możliwość ich wprowadzenia.
6. Eksponaty nie mogą być usuwane ze stoiska w czasie trwania Wystawy. Demontaż ekspozycji może rozpocząć się po zakończeniu Wystawy. Wystawca zobowiązany jest przywrócić zajmowaną powierzchnię do pierwotnego stanu.
7. Wywóz eksponatów powinien nastąpić do końca ostatniego dnia demontażu stoisk, określonego w pkt. D.3 Regulaminu. W przypadku nie usunięcia eksponatów w wyznaczonym terminie Yota będzie pobierała od wystawcy pełną opłatę za najem 1 m² powierzchni za każdy dzień zwłoki. Ponadto Yota może na koszt i ryzyko Wystawcy przenieść eksponaty do magazynu, nie ponosząc odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia eksponatów podczas magazynowania.
8. Zabrania się reklamowania na stoiskach i przez Wystawców firm trzecich bez zgody Yota.
9. Zamieszczenie reklam i tablic informacyjnych poza obrębem stoiska wymaga zgody Yota. Montaż reklam i tablic informacyjnych poza obrębem stoiska może być wykonany tylko przez służby techniczne Yota.
10. Niedopuszczalne jest w czasie trwania Wystawy zajmowanie przez Wystawcę powierzchni poza obrębem zamówionego i wytyczonego stoiska. W przypadku nie przestrzegania tego zapisu wystawca zobowiązany jest do usunięcia elementów wystających poza wytyczone stoisko oraz zapłaty za zajęta dodatkowo powierzchnię: ilość m² x (cena za m² stoiska + 100%).
11. W przypadku, gdy Wystawca, lub w jego imieniu inne podmioty, rozpowszechniają utwory artystyczne, Wystawca jest zobowiązany do podpisania stosownej umowy ze stowarzyszeniem zajmującym się ochroną praw autorskich i wnieść z tego tytułu stosowne opłaty oraz kopię umowy i dowodu opłaty posiadać do wglądu Obsługi Wystawy** oraz odpowiednich organów kontrolnych.
12. Yota nie gwarantuje wykonania zamówień złożonych później niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna bezzwłocznie w momencie złożenia zamówienia.

E OPŁATY ZA UCZESTNICTWO W TARGACH

1. Na łączną opłatę za uczestnictwo w targach składają się:
 - 1.1. Opłata rejestracyjna:
 - a) w wysokości 150 PLN + VAT* (obejmuje podłączenie prądu, 3 zaproszenia na bankiet).
 - 1.2. Opłata za najem powierzchni wystawienniczej w czasie Wystawy, w ramach której Yota oraz Obsługa Hotelu Orle Gniazdo zapewniają:
 - korzystanie z powierzchni wystawienniczej
 - udział we wspólnie użytkowanej powierzchni (powierzchnia hali minus rzeczywista powierzchnia stoisk)
 - utrzymanie czystości przejść i korytarzy w hali
 - zabezpieczenie terenu i obiektów przez służby ochrony oraz zabezpieczenie p. poż.
 - ogólną dekorację obiektu i terenów zewnętrznych
 - reklamę i promocję targów
 - 1.3. Opłata za zabudowę i wyposażenie - w przypadku zamówienia stoiska z zabudową standardową, w ramach której - obok świadczeń z pkt. E 1.2 TK zapewniają:
 - montaż i demontaż stoiska
 - ściany zewnętrzne stoiska
 - wyposażenie stoiska - zgodnie z Formularzem Zgłoszeniowym TK.
 - utrzymanie czystości stoiska w części otwartej (tj. odkurzanie lub mycie podłogi oraz wywóz nieczystości).
 - 1.4. Opłata za dodatkowe usługi zgodnie z wypełnionym Formularzem Zgłoszeniowym TK.
2. Wystawcy we własnym zakresie ponoszą koszty wszystkich prowizji i opłat bankowych (w tym zagranicznych banków pośredniczących), bez prawa do ich odliczania od kwoty opłat należnych Yota.

W celu uniknięcia przez Wystawcę opłat banków pośredniczących obciążających go przy przelewach zagranicznych należy realizować je w systemie SEPA. W sytuacji braku możliwości skorzystania z SEPA należy przy przelewach zagranicznych zaznaczyć opcję „our”.
3. Niewypełnienie przez Wystawcę warunków wynikających z oferty promocyjnej zobowiązuje Wystawcę do zapłaty pełnej odpłatności za udział w danej imprezie targowej.

F WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Wystawca wskazany w formularzu jest jednocześnie nabywcą, na którego zostaje wystawiona faktura VAT* za udział w Wystawie.
2. Jednocześnie z przesłaniem Formularza Zgłoszeniowego Yota wystawca wpłaca 20% opłat wynikających z wypełnionego Formularza (chodzi o wszystkie opłaty) + VAT*. Dowód wpłaty należy dołączyć do Formularza.
3. Faktury VAT* wystawiane są w walucie, w której wyrażane są ceny. Kwotę opłat wynikających z wypełnionego Formularza nieuregulowaną do dnia wystawienia faktury należy uregulować w terminie określonym fakturą.
4. W przypadku dokonania zmian w złożonym Formularzu, o którym mowa w pkt. 2., w terminie nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy, ewentualną dodatkową kwotę opłat należy uregulować w terminie określonym fakturą.
5. W przypadku dokonania zmian w złożonym Formularzu, o którym mowa w pkt. 2., w terminie późniejszym niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy, ewentualną dodatkową kwotę opłat należy uregulować w momencie składania zamówienia.
6. Warunkiem udostępnienia powierzchni wystawienniczej Wystawcy jest złożenie właściwych dowodów wpłaty opłat, określonych w ustępach 2, 3, 4 i 5 (kopia przelewu potwierdzona przez bank itp.), z dopiskiem nazwy Wystawy oraz uregulowanie zaległych płatności wynikających z uczestnictwa w poprzednich targach.
Numer konta Yota Sp z o.o.: Alior Bank S.A., 96 2490 0005 0000 4520 9413 0583
Numer konta Targów Kielce S.A.: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW
7. W przypadku wpłaty w walucie EUR prosimy dokonywać wpłat na konto
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW

G REZYGNACJA Z UCZESTNICTWA W TARGACH

1. Wystawca ma prawo zrezygnować z uczestnictwa w Wystawie pod warunkiem pisemnego zawiadomienia Yota/TK na 30 dni przed ich rozpoczęciem. Yota/TK pobierają wówczas opłatę manipulacyjną w wysokości 15% opłat wynikających z Formularza Zgłoszeniowego. Za datę odwołania uczestnictwa uważa się datę wpływu pisma do Yota/TK wysłanego pocztą, drogą elektroniczną lub faksem.
2. Wycofanie przez Wystawcę jego zgłoszenia uczestnictwa w Wystawie w terminie krótszym niż określony w pkt. G 1. nie zwalnia z obowiązku zapłaty całości wszystkich opłat.
3. Nie dokonanie wpłaty, o której mowa w pkt. F 2., najpóźniej ósmego dnia przed rozpoczęciem Wystawy oznacza rezygnację przez Wystawcę z udziału w Wystawie, ze skutkami określonymi w pkt. G 2.

H ZASADY OBEJMOWANIA STOISKA

Warunkiem objęcia stoiska targowego z zabudową jest:

- a) dokonanie opłat za uczestnictwo w Wystawie zgodnie z pkt. F 2., 3., 4. i 5. Regulaminu dla uczestników targów,
- b) zgłoszenie się do Obsługi Wystawy, który rejestruje firmę i wskaże lokalizację stoiska.

I ZASADY WYKONANIA ZABUDOWY STOISK

1. Wystawca, który zamówił powierzchnię typ W bez zabudowy ma obowiązek zgłosić na piśmie w terminie do 1 lutego 2017 następujące dane firmy: nazwa, adres, NIP, imienna lista pracowników uprawnionych do wejścia na teren Hotelu Orle Gniazdo - ze wskazaniem osoby odpowiedzialnej za kontakty z Yota/TK - zwanej dalej WYKONAWCĄ ZABUDOWY - która będzie wykonywała zabudowę stoiska.
2. Wykonawca zabudowy (wystawca lub wynajęta przez niego firma) ma obowiązek:
 - a) uzgodnić terminy i harmonogramy prowadzenia prac,
 - b) przedstawić i uzgodnić z Zespołem Projektowania Stoisk do 1 lutego 2017:
 - projekt zabudowy wynajętej powierzchni,
 - projekt instalacji elektrycznej,
 - złożyć oświadczenie o odpowiedzialności za wykonanie zabudowy oraz instalacji elektrycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami wg wzoru (wzór oświadczenia jest załączony do formularza).Wytyczne do projektowania stoisk należy uzyskać w Zespole Technicznym zgodnie z zapisami formularza.
3. a) - instalacja elektryczna na stoisku może być wykonana jedynie przez pracownika TK po wcześniejszym otrzymaniu formularza 5 z zamówieniem, - instalację elektryczną na stoisku należy zabezpieczyć wyłącznikami przeciwporażeniowymi różnicowo-prądowymi 30mA oraz wyposażać w wyłącznik główny;
 - wszystkie instalacje elektryczne wykonane na terenie Hotelu Orle Gniazdo podlegają kontroli technicznej TK;
 - zabrania się wykonywania jakichkolwiek zmian w instalacji elektrycznej TK (demontaż drzwi rozdzielni, oprav oświetleniowych, przerabianie instalacji, itp.);
 - ze względu na bezpieczeństwo uczestnicy Wystawy zobowiązani są do wyłączenia zasilania każdorazowo przed opuszczeniem stoiska;
 - w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu instalacji elektrycznej należy niezwłocznie powiadomić służby techniczne TK.b) przyłączenia urządzeń elektrycznych i teletechnicznych dokonują jedynie służby techniczne TK na podstawie wcześniejszego zlecenia Wystawcy.
4. WYKONAWCA ZABUDOWY przed przystąpieniem do prac ma obowiązek zgłosić się do Obsługi Wystawy, który rejestruje firmę i wskaże lokalizację stoiska.
5. Warunkiem rozpoczęcia zabudowy stoiska jest:
 - a) dokonanie przez wystawców wpłaty należności, zgodnie z pkt. F 2, 3, 4 i 5. Regulaminu dla uczestników Wystawy,
 - b) okazanie projektów zgodnie z pkt. I. 2. b oraz złożenie oświadczenia, że zabudowa oraz instalacja elektryczna zostanie wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami,
 - c) otrzymanie zgody na rozpoczęcie prac od Obsługi Wystawy,
6. W okresie montażu i demontażu stoisk - personel / pracownicy Wystawy lub Firm zabudowujących zobowiązane są do posiadania oznakowania umożliwiającego identyfikację osoby wykonującej prace na terenie Hotelu Orle Gniazdo
7. Wykonujący prace na terenie Hotelu Orle Gniazdo zobowiązani są do używania urządzeń sprawnych, bezpiecznych zgodnie z instrukcją obsługi oraz z zachowaniem zasad BHP, a także zgodnie z posiadanymi przez wykonawcę uprawnieniami.
8. Prace montażowe powinny odbywać się w obrębie własnego stoiska.
9. Prace powodujące zapylenie są zabronione.
10. WYKONAWCY ZABUDOWY i demontażu stoisk zobowiązani są do oczyszczenia i uporządkowania zajmowanej powierzchni. W przypadku niewykonania powyższych prac TK zleci ich wykonanie na koszt i ryzyko WYKONAWCY ZABUDOWY:
Spowodowanie mechanicznego lub chemicznego uszkodzenia posadzki Stadionu, w drodze dojazdowej, elewacji, bramie, rolocie, drzwiach, ścianie skutkować będzie obciążeniem kosztami naprawy zwiększonymi o 100%.
W przypadku nieprzestrzegania zasad BHP, P-poż. lub innych zasad ujętych w regulaminie, Kierownik Hali może nakazać przerwanie prac do czasu usunięcia nieprawidłowości lub nałożyć opłatę porządkową w wysokości 300 PLN oraz wyegzekwować wykonywanie prac zgodnie z zasadami.
11. Pozostawione bez pisemnej zgody Yota/TK elementy zabudowy i wyposażenie stoisk nieusunięte w okresie demontażu, uważa się za mienie porzucone, które przechodzi bez odszkodowania na własność Yota/TK.
12. Całość prac wykonawczych na terenie Hotelu Orle Gniazdo w okresie montażu i demontażu oraz w czasie trwania Wystawy koordynuje Obsługa Wystawy.
13. Wykonanie zabudowy stoisk wystawienniczych musi umożliwiać dostęp do wszelkich urządzeń technicznych w obiektach i na terenach Hotelu Orle Gniazdo. W przypadku utrudnienia dostępu do urządzeń elektrycznych nastąpi demontaż stoiska (w zakresie umożliwiającym dostęp do tych urządzeń) na koszt wystawcy.
14. Firmy wykonujące zabudowę odpowiadają za szkody wyrządzone podmiotom trzecim przez osoby, którymi posługują się przy wykonaniu zlecenia.

J KARTY SERWIS, KARTY WYSTAWCA, KARTY PARKINGOWE, PRZEPUSTKI WYJAZDOWE

1. Podczas trwania Wystawy do wielokrotnego wstępu na tereny Hotelu Orle Gniazdo upoważniają opaski identyfikacyjne. Obowiązują one w czasie od 2 godz. przed rozpoczęciem Wystawy do 2 godz. po zakończeniu Wystawy. W uzasadnionych przypadkach okres ten może ulec skróceniu.
2. Parkingi udostępnione Wystawcom na terenie Hotelu Orle Gniazdo są parkingami niestrzeżonymi. Hotel Orle Gniazdo nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w pojazdach jak i mieniu się w nich znajdującym.

K WARUNKI TECHNICZNE

1. W obiektach i na terenach Wystawy zabrania się wykonywania w ciągach komunikacyjnych, ewakuacyjnych lub pożarowych stałych lub tymczasowych konstrukcji oraz stawiania eksponatów.
2. Mocowanie reklam, transparentów i zabudowy do: słupów, ścian, stropu i podłogi - wymaga zgody Obsługi Wystawy Yota/TK i może być wykonane jedynie przez wskazane służby techniczne.
3. Mienie TK Wystawca jest zobowiązany zwrócić w stanie pierwotnym, a w razie zniszczeń naprawić szkodę lub pokryć koszty naprawienia szkody.
4. Wystawca jest zobowiązany zapewnić dostęp pracownikom Yota/TK do infrastruktury technicznej.
5. W przypadku nie zastosowania się do powyższych zapisów, służby Yota/TK mogą na koszt wystawcy doprowadzić stoisko do stanu zgodnego z obowiązującymi przepisami.
9. Maksymalne natężenie hałasu na stoisku nie może przekroczyć 70 dB. W przypadku nie przestrzegania tego zapisu, Targi Kielce zastrzegają sobie prawo do reakcji, aż do odłączenia dopływu energii elektrycznej do stoiska włącznie. W takim przypadku Wystawcy nie przysługuje prawo do odszkodowania. W przypadku, gdy Wystawca ma zamiar w trakcie trwania imprezy przekroczyć wartość 70 dB jest zobowiązany uzgodnić z TK warunki i zakres ochrony przed nadmiernym hałasem.

L PRZEPISY PRZECIWPOŻAROWE - patrz Regulamin Hotelu Orle Gniazdo.

M SZKODY

1. Wystawcy dokonują ubezpieczenia mienia we własnym zakresie i na własny rachunek.
2. Yota/TK nie ponoszą odpowiedzialności za szkody Wystawców oraz firm wykonujących prace zlecone im przez Wystawców bez pośrednictwa TK powstałe w obiektach i na terenie Hotelu Orle Gniazdo przed, po i w czasie trwania Wystawy chyba, że zostały umyślnie zawinione przez pracowników Yota/TK. Yota oraz Spółka TK nie ponosi również odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek siły wyższej min. uderzenia pioruna, wichury, zalania wodą, pożaru, eksplozji oraz niezależnej od TK przerwy w dostawie wody, prądu lub sprężonego powietrza.
3. Wystawca zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia powstałej szkody w Biurze Obsługi Wystawców lub Ochronie Hotelu Orle Gniazdo.
4. Wystawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody, które wyrządził osobom trzecim oraz TK przed, w trakcie lub po imprezie targowej.

N TRANSPORT, CŁO I SPEDYCJA

1. Transport, spedycja i odprawa celna eksponatów i materiałów pomocniczych odbywa się na koszt Wystawcy.
2. Przywożenie przez zagranicznych wystawców do Polski eksponatów, materiałów reklamowych, środków spożywczych, itp. musi być zgodne z obowiązującymi w Polsce przepisami prawa.
3. W przypadku odprawy czasowej eksponatów oraz towarów przeznaczonych do budowy i wyposażenia stoisk zaleca się stosowanie karnetów ATA.
4. Rozładunek i załadunek eksponatów, materiałów pomocniczych i innych, może odbywać się jedynie przez licencjonowanych spedytorów Targów Kielce zgodnie z Regulaminem Hotelu Orle Gniazdo.

O POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Postanowienia regulaminu mają również zastosowanie wobec podmiotów wykonujących czynności na podstawie umów zawartych z Wystawcami, w tym też wykonujących na ich rzecz usługi zabudowy.
2. Yota/TK zastrzegają sobie prawo - w przypadku zaistnienia okoliczności od niego niezależnych - do skrócenia, przełożenia, odwołania lub częściowego zamknięcia Wystawy. W takich przypadkach Wystawcy nie przysługuje prawo do odszkodowania.
3. Reklamacje w stosunku do Yota/TK należy zgłaszać w ciągu 14 dni od zakończenia targów, pod rygorem utraty prawa do ich późniejszego podnoszenia.
4. Reklamacje Wystawcy wynikłe z realizacji umowy nie upoważniają Wystawcy do opóźnienia przekazania należności w całości lub w części.
5. Wszelkie uzgodnienia muszą być pod rygorem nieważności potwierdzone na piśmie.
6. Postanowienia Regulaminu stanowią integralną część umowy (pkt. A 1.).
7. Spory wynikające z niniejszej umowy będzie rozstrzygał właściwy sąd w Kielcach.
8. Wystawca wyraża zgodę na zamieszczanie zdjęć i opisów ekspozycji targowej Wystawcy, wykonanych przez TK podczas trwania Wystawy w materiałach reklamowych i informacjach TK oraz IBDiM.
9. Zabronione jest wprowadzanie (wnoszenie) na teren Wystawy zwierząt.
10. Yota oraz Targi Kielce zastrzegają sobie prawo do zmiany cen.
11. Do praw i obowiązków stron stosuje się prawo polskie oraz wyłączną jurysdykcję krajową polską.
12. Obowiązującą wersją Regulaminu jest wersja w języku polskim.

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

** Obsługa Wystawy - pracownicy Yota oraz TK zajmujący się organizacją Wystawy.